



St. Faustina Kowalska Parish

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

(773) 767-2411

Parafia Św. Faustyny Kowalskiej

September 17—2023—17 Wrzesień

Pastoral Staff

Rev. Ted Dziezsko
Pastor

Rev. Joseph Mol
Rev. Stanley Rataj
Weekend Associates

Deacon Ron Morowczynski
Permanent Deacon

Parish Staff

Celena Strader
Operations Director

Maria Horbal
Religious Education
& Youth Ministry Coordinator

Emilia Nienajadlo
Secretary/
Assistant Bulletin Editor

Algimantas Barniskis

Kamil Bundyra

Witold Socha

Richard Sokas

Henryk Zygmunt

Music Ministry

Jan Trzpit

Maintenance

St. Faustina Parish Office

5252 S. Austin Ave.

Chicago, IL 60638

Tel. (773) 767-2411

stfaustina@archchicago.org

Office Hours:

Mon, Tues, Thurs, Fri

9:30 AM—5:30 PM

CLOSED:

Wednesday & Weekends

Ward Hall

5157 S. McVicker Ave.

Parish Center

5201 S. McVicker Ave.

Church

5251 S. McVicker Ave.

St. Faustina REF Office

Parish Center (South Doors)

Tel. (773) 767-0691



Twenty-Fourth Sunday Ordinary Time

“Lord, if my brother sins against me, how often must I forgive?”

As many as seven times?”

Jesus answered, “I say to you, not seven times but seventy-seven times.”

- Matthew 18:21-22

Dwudziesta Czwarta Niedziela Zwykła

„Panie, ile razy mam przebaczyć, jeśli mój brat wykroczy przeciwko mnie?”

Czy aż siedem razy?”

Jezus mu odrzekł: „Nie mówię ci, że aż siedem razy, lecz aż siedemdziesiąt siedem razy.”

- Mateusz 18,21-22

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

24TH SUNDAY IN ORDINARY TIME - 24^{TA} NIEDZIELA ZWYKŁA

SATURDAY - SEPTEMBER 16 - SOBOTA

4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Ruth Krivacek, Joel Lopez, Don Swies, Donald Trump, James, Kevin & Meg McKeon (req. by James McKeon)
† Anna Gens (req. by family)
† Frank A. Majewski (req. by family)
† Jean Strauss (req. by Hoffman family)
† Charles Kalensky (req. by family & friends)
† Marie Ernst (req. by Marc Ponczek)
† Dolores Torres (birthday remembrance) (req. by family)
†† Edward & Antoinette Gaffney (req. by family)
†† Frank & Stella Majewski (req. by family)
†† Robert, Alice, Margaret & Michael McKeon (req. by James McKeon)

SUNDAY - SEPTEMBER 17, 2023 - NIEDZIELA

7:30 am-**EN** † Władysława Sliwa
† Zbigniew Stopka
† Joseph Polak (req. by wife)
† Rodrigo Lopez (req. by Moreno family)
† Bernard Slusinski (req. by Mike & Rick Samars)
9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Hieronima Boruch, Marii Czerwień, Lucyny Jurkowskiej, Lucyny Kamińskiej, Teresy Kozłowskiej, Bartka Leśnickiego, Franciszki Purchla, Bronisława Rubiś, Henryki Rykaczewskiej, Anny Zak, Maryli i Jana Mleczo, rodziny Proć, rodziny Zalesko, rodzin Horbal i Mrowca, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Thomas Granat, † Karol Czerwień, † Maria Faltyn, † Elżbieta Kalicka, † Wincenty Proć, † Jan Szczur, † Mieczysław Tysza, † Jan Liszka, † Janina Kensek, † Stanisława Popowicz, † Marian Jarosz, † Halina Sitko, † Henryk Kalisz, † Stanisław Michalik, † Jan Wojdyła, † Andrzeja Zubek, † Idzi Zalesko (48 roczn. śm.), † Helen Trojnar (zam. Rodziny Goryl i Sokolowski), †† Stefan, Julian i Eugeniusz Barabasz, †† Jan, Maria i Franciszek Niemoćko
10:30 am-**EN** † George Sheppard (req. by family)
† Mary Filipek (req. by Therese Sheppard)
†† Souls in purgatory (req. by A.O.)
12:30 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Marii Czerwień, Lucyny Kamińskiej, Bartka Leśnickiego, Bronisława Rubiś, Anny Zak, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Karol Czerwień, † Stanisława Popowicz, † Jan Liszka, † Janina Kensek, † Jan Wojdyła, † Idzi Zalesko (48 roczn. śm.)
7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Marii Czerwień, Lucyny Kamińskiej, Bartka Leśnickiego, Bronisława Rubiś, Anny Zak, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Stanisława Popowicz, † Janina Kensek, † Jan Liszka, † Jan Wojdyła

MONDAY - SEPTEMBER 18 - PONIEDZIAŁEK

7:30 am-**EN** † Dr. Olgierd Plonski (req. by Maria Kozmel)
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Marii Czerwień, Bartka Leśnickiego, Bronisława Rubiś, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Karol Czerwień, † Stanisława Popowicz, † Janina Kensek, † Jan Liszka

TUESDAY - SEPTEMBER 19 - WTOREK

St. Januarius - Sw. Januarego

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Kelly Fratto on the occasion of her birthday (req. by family)
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Marii Czerwień, Bartka Leśnickiego, Anny Strugała z okazji urodzin, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Karol Czerwień, † Stanisława Popowicz, † Janina Kensek, † Jan Liszka
7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Marii Czerwień, Bartka Leśnickiego, Krzysztofa Malesza, Bronisława Rubiś, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Karol Czerwień, † Stanisława Popowicz, † Janina Kensek, † Jan Liszka

WEDNESDAY - SEPTEMBER 20 - ŚRODA

SS. Andrew Kim Taegon, Paul Chong Hasang & Companions - SS. Andrzeja Kim Taegon, Pawła Chong Hasang i Towarzyszy

7:30 am-**EN** - Parishioners, benefactors & friends
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Marii Czerwień, Bartka Leśnickiego, Zofii Koszytko z okazji urodzin (zam. Mary Bobek), rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Karol Czerwień, † Agnieszka Komperda, † Janina Kensek, † Stanisława Popowicz, † Bronisław Staranowicz (35 roczn. śm.)

THURSDAY - SEPTEMBER 21 - CZWARTEK

St. Matthew, Apostle & Evangelist - Sw. Mateusza Apostoła i Ewangelistę

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Belen Santoyo (req. by friend)
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Bartka Leśnickiego, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Karol Czerwień, † Stanisława Popowicz, † Janina Kensek

FRIDAY - SEPTEMBER 22 - PIATEK

7:30 am-**EN** - Parishioners, benefactors & friends
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Bartka Leśnickiego, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Karol Czerwień, † Stanisława Popowicz, † Janina Kensek
7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Bartka Leśnickiego, Krzysztofa Malesza, Bronisława Rubiś, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Karol Czerwień, † Stanisława Popowicz, † Janina Kensek

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

SATURDAY - SEPTEMBER 23 - SOBOTA

St. Pius of Pietrelcina - Sw. Pio z Pietrelciny

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Bartka Leśnickiego, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel

† Karol Czerwien, † Stanisława Popowicz,

† Janina Kensek

4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Ruth Krivacek, Joel Lopez, Don Swies, Donald Trump, James, Kevin & Meg McKeon (req. by James McKeon)

† Dorothy Baran (req. by Seniors Club)

† Marianne Flanagan (req. by Bob & Judy Onik)

†† Jan & Aleksandra Obyrtacz

†† Andrzej & Agnieszka Szczechula

†† Robert, Alice, Margaret & Michael McKeon (req. by James McKeon)

Queen of Hearts Raffle



The Queen of Hearts hasn't been found yet, but Fran M. won \$250 on the Jack of ♣ under envelope #38. This is a split the pot (50/50) raffle and the drawing is held every Saturday at Tom's Tap (6707 S. Archer Ave.) The next drawing will be on **September 16th**, 2023 at 6:00 pm for the jackpot of \$729,596. **Tickets are \$5 each** and can be purchased at the parish office or at Tom's Tap.

2023 Annual Catholic Appeal Pledge Report

Thank you to all parishioners who have responded!

To make your gift, you can complete the mail-in envelope available at the church exits or make a gift online at annualcatholicappeal.com

Contributors - 282 - *Ofiarodawcy*

Goal Amount / *Kwota docelowa* - **\$36,992**

Amount Pledged / *Suma zadeklarowana* - **\$19,163**

Amount Paid / *Suma zapłacona* - **\$18,563**

Balance to reach Goal Amount /

Kwota salda, aby osiągnąć cel - **\$17,829**

Sprawozdanie z 2023 Dorocznej Kwesty Katolickiej

Bóg zapłać wszystkim parafianom za wsparcie tego apelu!

Aby złożyć ofiarę, prosimy o wypełnianie koperty dostępne przy wyjściach z kościoła lub złożenie ofiary przez Internet pod

adresem: annualcatholicappeal.com

Updated 8/19/2023

Presider Schedule at St. Faustina Kowalska

Saturday, September 23, 2023

4:30 pm - Fr. Stanley Rataj

Sunday, September 24, 2023

7:30 am - Fr. Joseph Mol

9:00 am - Fr. Ted Dzieszko

10:30 am - Fr. Stanley Rataj

12:30 pm - Fr. Ted Dzieszko

7:00 pm - Fr. Ted Dzieszko

Lector Schedule

Saturday, September 23, 2023

4:30 pm - M. Wodke

Sunday, September 24, 2023

7:30 am - S. Zakic

9:00 am - K. Zięba, G. Harkabuz & O. Harkabuz

10:30 am - M. Schreck

12:30 pm - Polska Szkoła Cholewińskiego

7:00 pm - K. Grabala, D. Witkiewicz & Z. Koszyłko

Altar Server Schedule

Saturday, September 23, 2023

4:30 pm - M. Hreska & A. Jamborski

Sunday, September 24, 2023

7:30 am - S. McElroy

9:00 am - N. Galica & D. Solarczyk

10:30 am - A., D. & G. Colorato

12:30 pm - B. Wróbel & M. Wróbel

7:00 pm - K. Jaroszek & M. Borzęcki

Wedding Banns

Jeśli ktoś wie o przeszkodach uniemożliwiających zawarcie Sakramentu Małżeństwa przez te osoby, prosimy o powiadomienie księdza proboszcza.

Daniel Kolb & Teresa Marusz - III

Andrzej Szczęch & Magdalena Jandura - I



If anyone knows of cause or just impediment why these persons should not be joined together in Holy Matrimony, you are obligated to contact the Pastor.



Dear Parishioners and Friends,

In the Wisdom of Sirach we hear the call: "Remember the last things and stop hating - the decay of the body, death, and hold to the commandments!" This teaching was perfectly understood by Marianna, the mother of Blessed Jerzy Popiełuszko, a Polish priest

who was murdered by three agents of the Communist Security Service of the Ministry of Internal Affairs in October 1984. As she confessed: "I forgave my son's murderers. Now I pray for them. This murder left a great, painful wound in me, but there is no need to open it. May the Lord Jesus forgive them. I would be most happy if my son's murderers converted."

The Word of God encourages us to look at the reality we live in from the perspective of eternal life. In today's Gospel passage we hear that "Peter came to Jesus and asked, 'Lord, how many times must I forgive if my brother sins against me? Or as many as seven times?' Jesus explains that forgiving our neighbor's sins opens us to greater love and gives us access to God's forgiveness. However, imitating the merciless debtor means that our Christianity remains only an insignificant declaration from the past.

Many who have forgiven their neighbors for their serious transgressions confess: "without faith it would be difficult." It is worth asking yourself a question at this point: what is Christian forgiveness, which is our duty? Without forgiveness, life in the family, neighborhood or society would be unbearable. Our model is the Heavenly Father, whose followers are to be imitated by the disciples of the Divine Master. The greatness of God's forgiveness is perfectly demonstrated in the parable of the merciless debtor. We see in it omnipotence and majesty that reveals the greatness of God's mercy. We can also see that the servant in the parable forgot this: "You wicked servant! I forgave you all this debt because you asked me. Should you not have had compassion on your fellow servant, as I had compassion on you?" For this negligence, the servant faced a terrible judgment. A similar fate awaits each of us if we do not forgive from our hearts those who have sinned against us.

To be a Christian is to love. And there is no love without forgiveness. The Church reminds us of this in the act of mercy, "to forgive injuries willingly." Injuries arise as a result of suffering inflicted on a person. God is the first to give us an example of what to do with this type of pain and injuries - He forgives them. It reminds us that forgiving injuries is a return to goodness. However, "hardness of heart" does not allow for change, development or progress. And it is a form of refusal to convert.

Saint John Paul II in his encyclical on God's mercy states: "Forgiveness proves that a love more powerful than sin is present in the world" (No. 14). Forgiveness "seventy-seventh time" is a lifestyle of the Christian life. We are to always show forgiving love. Therefore, it is worth refraining from revenge and retaliation, praying for someone who has committed a crime against us and being ready to help when someone really needs it. Therefore, it is not only about forgiveness "from the heart", but also about wishing good to the person we have forgiven.

I would like to warmly welcome back children, youth, teachers, and catechists in the REF Program and the Cholewinski Polish Language School after the summer break. I wish you a successful and blessed new school year 2023/24.

Many thanks to Pro Studio, Inc. for installing the first section of the stained-glass windows in our church. I hope that after installing all the windows, it will not only decorate our church, but also reduce the noise of the airplanes flying over the church. It will definitely protect against the sun's rays and provide some thermoregulation benefits by keeping the church from overheating too quickly in the summer and cooling down too quickly in the winter. I am very glad that I could sponsor this first window and leave a souvenir of our good pastoral cooperation for future generations. As you may have noticed, we have started scraping, cleaning and painting the metal beams supporting the entire church structure. The figurines of St. Jane de Chantal and children on the exterior beam at the main entrance will be cleaned, polished and secured. JSB Painting LLC, a cleaning and painting company, will also wash the windows at three church entrances once the metal beams are finished being scraped and painted. Congratulations to everyone who won cash prizes in this year's Annual Cow Pie Drop. I would like to thank the Holy Name Society for allocating the proceeds from this raffle to the cleaning and painting of the metal church beams. May the Merciful Lord bless everyone generously. God bless!

Rev. Ted Dzieszko
Pastor



***Becoming Catholic:
Christian Initiation Program for Adults***

Are you over 19 years of age and interested in receiving the Sacraments of Christian Initiation (Baptism, Confirmation and Eucharist) and with them be part of the Faith Community of the Catholic Church? If so, then this invitation is for you!

Our RCIA program meets on Sundays after the 10:30 am in the Parish Center. The first class was last Sunday, but if you are interested in learning more, please contact Monica Wodke, RCIA Coordinator, at 773-814-6116.

God's children imitate their Father

How little it takes to persuade the king in the parable to show mercy. One sentence and one gesture change the debtor's fate. Where there is divine and human forgiveness, harmony and joy return. The servant naively thinks that the promise to repay the debt will get him anything. He asks for a deferral of repayment. The Lord is more insightful and will forgive him the debt. It is impossible to deserve God's mercy. You cannot save yourself by showering God with your promises of improvement. Salvation is always the work of freely given grace with which man cooperates. The experience of someone showing us mercy should translate into our attitude towards others. Hardness and vindictiveness lead to apparent victory and overwhelming sadness. God is more pleased with the imitation of His mercy than with sterile inerrancy. Seventy-seven times means always.

Lord Jesus, every absolution I receive in the confessional is one more reason to sing God's gentleness forever. Blessed is the guilt, since You smooth it and show the greatness of Your love for me. Amen.

Building Maintenance Fund

The second collection taken up at all Masses this weekend, **September 16th-17th**, is designated for the parish building maintenance fund. May God reward you all for your support and generosity to this collection.

Senior Citizens Club News

Welcome back! The first general meeting for the Senior Club after the summer break will be **Monday, September 18th** in the St. Faustina Parish Center. Membership is open to anyone 50 years and older. Annual membership (September 2023 to June 2024) is \$15, with a \$3 door for regular meetings, and a \$5 door fee for meetings with lunch and/or entertainment. Doors normally open at 9:45 am and the meeting starts at 10:30 am. There is ample parking in the lot.

At our first meeting the doors will open at 9:00 am with flu, pneumonia and Covid vaccines available for those who want them. Please remember to bring an ID along with your Medicare/Medicaid/insurance card. Our first meeting is a \$3 door fee and will include pastries and coffee.

Please join us and have some fun! If you have any questions, please call or text Theresa @ 773-971-1775 or Joyce @ 773-704-4396.

**Biblical Reason #9
for wanting to spend one hour
with Jesus in the Blessed Sacrament**

Just as you can't be exposed to the sun without receiving its rays, neither can you come to Jesus exposed in the Blessed Sacrament without receiving the divine rays of his grace, his love, his peace.

"Christ is truly the Emmanuel, that is, God with us, day and night, he is in our midst. He dwells with us full of grace and truth. He restores morality, nourishes virtue, consoles the afflicted, strengthens the weak."

- Pope Paul VI, *Mysterium Fidei*

**Adoration of the Blessed Sacrament**

every Tuesday from 9:30 am - 7:00 pm

3:00 pm Divine Mercy Chaplet in Polish

5:30 pm Divine Mercy Chaplet in English

CAPS/GRNW Meeting

The next combined meeting of CAPS and the Garfield Ridge Neighborhood Watch will be held on **Tuesday, September 19th**, 2023 at 7:00 pm in the Byrne School Cafeteria, entrance at 5329 S. Oak Park Ave.

The purpose is to identify chronic problems and issues that effect the community. Meet our Beat 811 police officers and community leaders, and get the latest updates on all that is happening in our neighborhood.

*Come, share information
and raise any concerns you may have.*

**REF News**

The first day of class is this Wednesday, September 20th, 2023. Parents and students please meet in the church at 6:30 pm.

St. Matthew - September 21

No one was more shunned by the Jews than a publican, who was a Jew working for the Roman enemy by robbing his own people and making a large personal profit. Publicans were not allowed to trade, eat, or even pray with other Jews.

One day, while seated at his table of books and money, Jesus looked at Matthew and said two words: "Follow me." This was all that was needed to make Matthew rise, leaving his pieces of silver to follow Christ. His original name, "Levi," in Hebrew signifies "Adhesion" while his new name in Christ, Matthew, means "Gift of God." The only other outstanding mention of Matthew in the Gospels is the dinner party for Christ and His companions to which he invited his fellow tax-collectors. The Jews were surprised to see Jesus with a publican, but Jesus explained that he had come "not to call the just, but sinners."

St. Matthew is known to us principally as an Evangelist, with his Gospel being the first in the New Testament. His Gospel was written in Aramaic, the language that our Lord Himself spoke and was written to convince the Jews that their anticipated Messiah had come in the person of Jesus.

Not much else is known about Matthew. According to tradition, he preached in Egypt and Ethiopia and further places East. Some legends say he lived until his nineties, dying a peaceful death, others say he died a martyr's death.

In the traditional symbolization of the evangelists the image of the winged man is accorded to Matthew because his Gospel begins with the human genealogy of Christ.

Patron: Accountants; bankers; bookkeepers; customs officers; security guards; stock brokers; tax collectors; Salerno, Italy.

Autumnal Equinox 2023



The autumnal equinox - also called the September or fall equinox - is the astronomical start of the fall season in the Northern Hemisphere and of the spring season in the Southern Hemisphere. The word "equinox" comes from Latin *aequus*, meaning "equal," and *nox*, "night." On the equinox, day and night are roughly equal in length. Astronomical autumn is determined by the sun's rays falling perpendicularly on the equator and this will take place exactly on the date of the beginning of the calendar autumn - September 23rd. The calendar beginning of autumn always falls on the same date every year - September 23rd. Autumn will last three months until December 21st. Meteorological autumn begins on September 1st. Meteorological seasons have been established for scientists, climatologists and meteorologists to enable comparison of the same periods and to create the so-called comparative models.

Things associated with autumn that you'll no doubt notice: the Sun begins to rise later and nightfall comes sooner, the "harvest moon" (when the full Moon rises around sunset for several nights in a row, which traditionally provided farmers with just enough extra light for them to finish their harvests before the killing frosts of fall set in), birds and butterflies migrate south, landscape silently explodes with vibrant colors of red, yellow, and orange, leaves begin to drop off the trees, Halloween, All Saints Day, Thanksgiving, critters start storing up for the long haul of winter, the end of Daylight Saving Time, football season, hunting season, and sweater weather.

Lednica 2000 Association invites you to

Lednica Young People Celebration XVIII
Saturday, September 23, 2023

5:30pm - 9:30pm

"Follow the Lamb"

Fr. Marek Smółka

**Coordinator of Polish Ministry in Archdiocese of Chicago
will preside**

Special Guest

Fr. Tomasz Albrecht OP

The Chaplain of Lednica Movement in Poland

St. Rosalie Parish

6750 W Montrose Ave, Harwood Heights, IL 60706

Please, make/paint/draw a flag with a lamb as a prop to be used during the Celebration.

Bring a small bell. Bring your own folding chair or a blanket to sit on.

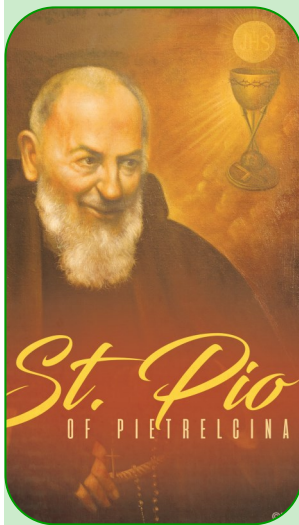
More information:

jolawasko@aol.com

773.573.5430



St. Pio of Pietrelcina - September 23



Born to a southern Italian farm family, the son of Grazio, a shepherd. At age 15 he entered the novitiate of the Capuchin Friars in Morcone, and joined the order at age 19. He suffered several health problems, and at one point his family thought he had tuberculosis. He was ordained at age 22 on August 10, 1910.

While praying before a cross on September 20, 1918, Padre Pio received the stigmata (the spontaneous appearance of the wound marks of our crucified Lord on a person's body. These marks include the nail wounds at the feet and the hands, the lance wound at the side, the head wounds from the crown of thorns, and the scourge marks over the entire body, particularly the back). He is the first priest ever to be so blessed. As word spread, especially after American soldiers brought home stories of Padre Pio following WWII, the priest himself became a point of pilgrimage for both the pious and the curious. He would hear confessions by the hour, reportedly able to read the consciences of those who held back. He was reportedly able to bi-locate, levitate, and heal by touch.

In 1956 he founded the House for the Relief of Suffering, a hospital that serves 60,000 a year. Padre Pio died on September 23, 1968 at age 81.

His canonization miracle involved the cure of Matteo Pio Colella, age 7, the son of a doctor who works in the House for Relief of Suffering, the hospital in San Giovanni Rotondo. On the night of June 20, 2000, Matteo was admitted to the intensive care unit of the hospital with meningitis. By morning doctors had lost hope for him as nine of the boy's internal organs had ceased to give signs of life. That night, during a prayer vigil attended by Matteo's mother and some Capuchin friars of Padre Pio's monastery, the child's condition improved suddenly. When he awoke from the coma, Matteo said that he had seen an elderly man with a white beard and a long, brown habit, who said to him: "Don't worry, you will soon be cured." The miracle was approved by the Congregation and Pope John Paul II on December 20, 2001.

Parish Organization Envelopes



As it happens every year, the envelope packet for the months of September and October contains envelopes that support specific parish organizations. The Holy Name Society envelope is blue, the Ladies Guild envelope is pink and the Seniors Club envelope is yellow. If you would like to support one or all of our parish organizations, please use the designated envelope and return it in the collection basket in church along with your Sunday offering during the month of September. God bless you for your support!

Those who are not registered parishioners and/or parishioners who did not receive their envelope packet yet, can stop by the parish office to make their donation.

Divine Mercy Lawn Sign



If anyone is interested in having a Divine Mercy lawn sign, we now have more in the parish office. This image stands in front of many homes throughout the United States, with the approval and blessing of the Marian Fathers of the Immaculate Conception of the B.V.M. The imprint, blessed, is on a white frame stand that comes with steel spikes that can be driven into the ground – much like a lawn sign. The images have the words "Jesus, I trust in You" in either English, Polish or Spanish. The size available at the parish office is the 19.5" x 27" for a donation of \$60.

Archdiocesan Adult Confirmation Program

The Adult Confirmation Program is a pre-sacramental program intended for adults, 18 years of age or older, who have received the sacraments of Baptism and First Holy Communion and seek to receive the sacrament of Confirmation. Preparation sessions are available this fall and you must register by September 29th. The preparation program will be offered in English and Spanish via Zoom. There is a fee of \$60 per participant.

English sessions will occur on Tuesday evenings, 7:00 - 9:00 pm (October 3, 10, 17, 24; and November 7, 14, 21, 28). There is one mandatory in-person Confirmation Retreat on November 4th, 2023 from 8:00 am - 12:00 pm at Our Lady of the Angels Mission, 824 N. Hamlin Ave., Chicago, IL 60651.

Spanish sessions will occur on Wednesday evenings, 7:00 - 9:00 pm (October 4, 11, 18, 25; and November 8, 15, 22, 29).

The celebration of the sacrament of Confirmation will occur on Monday, December 4th, 2023 at Queen of All Saints Basilica, 6280 N. Sauganash Ave., Chicago, IL 60646, with check-in at 5:00 pm.

For more information contact:

aduktconfirmation@archchicago.org or
call 312-534-3344.

VICARIATE V  ARCHDIOCESE OF CHICAGO
MINISTRY COMMISSION *Presents:*

LITURGY TRAINING

Initial Training for Extraordinary Ministers of the Eucharist & Initial Training for Lectors

Description of presentation: These sessions provide training for Liturgical Ministers. ALL trainees attend Monday evening's Scriptural foundation, overview of the liturgy, and discern their call to liturgical ministry

Part 1 is Monday, October 9, is required for both ministries

Part 2 for Training for Lectors is Wednesday, October 11
Participants will learn the theology of serving as a Liturgical Minister at Mass. Participants will also learn the practical skills necessary to Proclaim the Word and serve as a Lector at Mass

Part 2 for Training for Extraordinary Ministers of Eucharist is Thursday, October 12

This training is required by the Archdiocese for parishioners who will become extraordinary minister of the Eucharist in their respective parishes.

DAY AND DATE OF PRESENTATION:

Monday (All), Wednesday (Lectors),
Thursday (EM's) -
October 9, 11, 12, 2023

TIME:

7:00 PM - 9:00 PM

LOCATION:

Incarnation-St. Terrence Church
5757 W. 127th Street, Crestwood, IL
Handicap accessible, park and enter under the canopy

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



SEMINARIAN EDUCATION FUND

The archdiocesan collection for the education and formation of our future priests.



Thank you for supporting our seminarians through your generous gift to their education.



archchicago.org/seminarianfund



Kathy McNicholas is a pastoral associate and director of lifelong formation at Incarnation-St. Terrence Parish. Her passion is accompanying adults on their Catholic faith journey.

PLEASE REGISTER AT:

<https://ministrycommissionv5.com/>

Weekly Prayer

Sunday's Readings

First Reading:

Forgive your neighbor's injustice;
then when you pray, your own sins will be forgiven.
(Sir 28:2)

Psalm:

The Lord is kind and merciful, slow to anger, and rich in compassion. (Ps 103)

Second Reading:

None of us lives for oneself, and no one dies for oneself.
For if we live, we live for the Lord,
and if we die, we die for the Lord;
so then, whether we live or die, we are the Lord's.
(Rom 14:7-8)

Gospel:

"Lord, if my brother sins against me,
how often must I forgive?
As many as seven times?"
Jesus answered, "I say to you, not seven times but
seventy-seven times." (Mt 18:21-22)

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD. The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

Live The Liturgy Inspiration of the Week

Take some time to reflect on the enormity of what Christ offers us in salvation. Can we find the strength to offer just a fraction of that to our brothers and sisters?

Observances for the week of September 17, 2023

- Sunday:** 24th Sunday in Ordinary Time;
Catechetical Sunday
- Tuesday:** St. Januarius, Bishop and Martyr
- Wednesday:** Sts. Andrew Kim Tae-gŏn, Priest, and Paul Chŏng Ha-sang and Companions, Martyrs
- Thursday:** St. Matthew, Apostle and Evangelist
- Saturday:** St. Pius of Pietrelcina, Priest
- Next Sunday:** 25th Sunday in Ordinary Time;
Priesthood Sunday



Saint of the week

Juan Bautista and Jacinto de los Ángeles were men from the Zapotec tribe in Mexico and lay Catholic catechists. They were brutally murdered with clubs and machetes by a local mob in retaliation for disrupting a ritual where people were worshiping idols to celebrate the harvest.

Prayer

Lord, may we strive to be as brave as Juan Bautista and Jacinto de los Ángeles during times of persecution for our beliefs. As we yearn for strong spiritual friendships like theirs and to follow Jesus like them, may we never waver in our faith and stand strong as Catholics our whole lives long. Blessed Juan Bautista and Jacinto de los Ángeles, indigenous martyrs of Mexico, pray for us. Amen.

(PRACTICING) CATHOLIC

The Hateful Things We Hug Tight

At the end of “Lord of the Rings: Return of the King,” Gollum fights with Frodo for possession of the One Ring. He wins the fight, but in doing so topples over the edge of the mountain ledge, falling into the cavernous fires of Mount Doom. As he falls, we see him smile, and clutch the ring to his chest. He is happy. He has won what he spent his life pursuing.

It is only in the last millisecond before his face slips below the lava that we see his eyes widen in terror as he realizes the truth: the thing he clutches to his heart is the thing that killed him. In choosing the ring, he chooses death.

Sin, and the fallen nature of this world, makes us addicted to something that kills us.

Like any addiction, it is a vicious cycle. The less we forgive, the more hardhearted we become ... and the less we seek forgiveness ourselves.

What breaks the cycle? Reconciliation with God — or, Confession, as we call it. In fact, it does more than break the cycle. It turns it backward. Not only does it detoxify our souls of sin, it weakens our addiction to sin’s effects — anger, vengeance, unforgiveness. The confession of evil works is the first beginning of good works, said St. Augustine.

Ultimately, I view our whole human life as a struggle on the ledge of a mountaintop. It is certain that we will choose sin — we always do. We will tumble over the side, toward ruin. But let us be Frodo, and not Gollum. Let us cling to the rock of the sacraments and accept the hand that would drag us away from the flames.

“Wrath and anger are hateful things, yet the sinner hugs them tight.” — Sirach 27:30

Colleen Jurkiewicz Dorman

Why do we do that? Catholic Life Explained

Question:

Are Catholics allowed to visit psychics? Why or why not?

Answer:

It’s part of human nature to experience some sense of unease and fear about the future. This can lead some people to seek out the services of psychics or consult horoscopes or turn to other occult practices or resources (e.g. Ouija boards or tarot cards). The Catechism of the Catholic Church is very clear that Catholics should avoid such practices: “Consulting horoscopes, astrology, palm reading, interpretation of omens and lots, the phenomena of clairvoyance, and recourse to mediums all conceal a desire for power over time, history, and, in the last analysis, other human beings, as well as a wish to conciliate hidden powers. They contradict the honor, respect, and loving fear that we owe to God alone” (no. 2116).

Despite the uncertainties we might feel, we are called to have faith and trust in God, confident of God’s desire for what is best for us. This means that we are called to surrender, to pray and to reflect on how we can best move into the future in hope, knowing that God is with us.

"For by the Sacrament of Confirmation, [the baptized] are more perfectly bound to the church and are enriched with a special strength of the Holy Spirit. Hence, they are, as true witnesses of Christ, more strictly obliged to spread and defend the faith by word and deed." (LG 11; cf. Rite of Confirmation, Introduction 2)

The Archdiocese of Chicago, through the Office of Lifelong Formation, encourages adults who are called to strengthen their faith and become confirmed to complete this vocation. The archdiocese offers Adult Confirmation preparation classes in the spring and fall. Classes are offered virtually and onsite.

Please note, you must be 19 years of age or older and have completed the sacraments of Baptism and Communion.

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



Adult Confirmation Calendar

FALL 2023

ALL VICARIATES/TODOS LOS VICARIATOS

Confirmation Mass and Rehearsal Misa de Confirmación y Ensayo	Presentation Site(s) & Presenter Lugar y Presentador(a)	Preparation Class Dates Fechas de las Sesiones	Registration Link Enlace para Inscribirse
Misa de Confirmación y Ensayo Diciembre 4, 2023 Inscripción: 5 p.m. Ensayo: 6 p.m. Misa: 7 p.m. Queen of All Saints Basilica 6280 North Sauganash Avenue Chicago, IL 60646	Plataforma Virtual Zoom (Español) El enlace se proporcionará más cerca de la fecha.	Miércoles: Octubre 4, 11, 18, 25; Noviembre 8, 15, 22, 29; 7 – 9 p.m.	Inscríbese en español forms.office.com/r/xtJ9j8EXRj El registro abre el 14 de agosto de 2023 y cierra el 29 de septiembre de 2023 a las 5 p.m.
Adult Confirmation Mass and Rehearsal December 4, 2023 Check-in: 5 p.m. Rehearsal: 6 p.m. Mass: 7 p.m. Queen of All Saints Basilica 6280 North Sauganash Avenue Chicago, IL 60646	Virtual Zoom Platform (English) Link will be provided closer to the start date.	Tuesdays: October 3, 10, 17, 24; November 7, 14, 21, 28; 7 – 9 p.m.	Register in English forms.office.com/r/SCJG9UjaQ5 Registration opens August 14, 2023 and closes September 29, 2023 at 5 p.m.
Required In-Person Confirmation Retreat Retiro de confirmación en persona requerido (English/Español) November 4, 2023 8 a.m. – 12 p.m. Our Lady of the Angels Mission 824 North Hamlin Avenue, Chicago, IL 60651 For questions, please contact us at adultconfirmation@archchicago.org or call 312.534.3344.			

Getting Started

As you prepare for Confirmation, we encourage you to:

Schedule a meeting with your pastor and parish catechetical leader. At the meeting, share your faith decision for receiving the Sacrament of Confirmation and discuss what sacramental preparation class offering options may be best for you. This is also a graced moment to become better acquainted with the parish faith community and ask about how you can share the gifts God has given to you. Please see below for the calendar of preparation sessions offered through the Archdiocese of Chicago.

Reflect on how you may renew your faith life.

Obtain spiritual direction and understanding.

Take time each day for prayer.

Embrace the Sunday Liturgy with your family and friends.

Think through how you will further develop your relationship with Jesus and the Catholic Church and how the parish can better serve your faith formation needs.

VICARIATE V



ARCHDIOCESE OF CHICAGO
MINISTRY COMMISSION *Presents:*

LITURGY TRAINING

Initial Training for Extraordinary Ministers of the Eucharist & Initial Training for Lectors

Description of presentation: These sessions provide training for Liturgical Ministers. ALL trainees attend Monday evening's Scriptural foundation, overview of the liturgy, and discern their call to liturgical ministry

Part I is Monday, October 9, is required for both ministries

Part 2 for Training for Lectors is Wednesday, October 11
Participants will learn the theology of serving as a Liturgical Minister at Mass. Participants will also learn the practical skills necessary to Proclaim the Word and serve as a Lector at Mass

Part 2 for Training for Extraordinary Ministers of Eucharist is Thursday, October 12

This training is required by the Archdiocese for parishioners who will become extraordinary minister of the Eucharist in their respective parishes.

DAY AND DATE OF PRESENTATION:

Monday (All) , Wednesday (Lectors),
Thursday (EM's) -
October 9, 11, 12, 2023

TIME:

7:00 PM - 9:00 PM

LOCATION:

Incarnation-St. Terrence Church
5757 W. 127th Street, Crestwood, IL
Handicap accessible, park and enter under the canopy



Kathy McNicholas is a pastoral associate and director of lifelong formation at Incarnation St. Terrence Parish. Her passion is accompanying adults on their Catholic faith journey.

PLEASE REGISTER AT: <https://ministrycommissionv5.com/>

Catechetical Sunday 2023

TODAY - September 17th - the Church celebrates Catechetical Sunday. The theme for this year's Catechetical Sunday is "Come to me, all you who labor and are burdened." Catechetical Sunday is a day to show our gratitude and support for all catechists, who devote their time to teach the faith to our youth in our Religious Education Formation Program, SPRED Program, RCIA Program, all Catholic Schools, and even in the Cholewinski Polish Language School. Catechetical Sunday is a wonderful opportunity to reflect on the role that each person plays, by virtue of Baptism, in handing on the faith and being a witness to the Gospel.

Please remember in your prayers all of our catechists and teachers as they witness, teach and accompany others in the lifelong journey of faith.



Rev. Ted Dzieszko
Rev. Joseph Mol
Rev. Stanley Rataj
Deacon Ron Morowczynski
Maria Horbal

*Yarmeli Arredondo,
 Maria Borzecki, Kamil Botoń,
 Mary Beth Caudillo,
 Anna Drumsta, Krystle Glazar,
 Lily Herrera,
 Bernadeta Kowalczyk,
 Christine Krol, David Lamping,
 Rosa Lara, Bożena Mulica,
 Carmen Nelson,
 Mark Schreck, Gerard Shultz,
 Catherine Skol,
 Malgorzata Slowakiewicz,
 Maria Szewczyk, Debra Tirado,
 Lupe Toledo, Eleonora Trzpił,
 Irma Villarreal,
 Monica Wodke, Karolina Zięba*

Niedziela Katechetyczna 2023

DZISIAJ - 17-go września - Kościół obchodzi Niedzielę Katechetyczną. Hasło tegorocznej Niedzieli Katechetycznej jest „Przyjdźcie do Mnie wszyscy, którzy utrudzeni i obciążeni jesteście”.

Niedziela Katechetyczna jest dniem kiedy to okazujemy wdzięczność i wsparcie dla katechetów, którzy poświęcają swój czas i uczą wiary tak w naszym Programie Religijnym, w Programie SPRED, w Programie RCIA, we wszystkich szkołach katolickich i także w Polskiej Szkole im. Ks. Stanisława Cholewińskiego. Niedziela ta jest też wspaniałą okazją do refleksji nad rolą, jaką każda osoba odgrywa na mocy chrztu św. w przekazywaniu wiary i byciu świadkiem Ewangelii.

Prosimy pamiętać w swoich modlitwach o naszych katechetach i nauczycielach, którzy dają świadectwo, nauczają i towarzyszą innym na życiowej drodze wiary.

Vigil Candles

For twenty-four hours a day, two candles burn at either side of the tabernacle and two more before the Our Lady of Fatima statue. The candles represent our presence and our prayer in a holy place. If you would like to, you may sponsor two vigil candles at the tabernacle or two vigil candles before the Our Lady of Fatima statue. The suggested offering to sponsor one candle is \$10. Offerings for the vigil candles can be made in a plain envelope from home and placed together with your Sunday offering or dropped through the mail slot of the parish office. Please remember to write your name, address and telephone number on the envelope, the number of candles and which candles you are sponsoring. Candles may be offered in honor of a child being baptized or receiving First Holy Communion, a couple getting married, or someone who is ill. Candles may also be offered in memory of a beloved deceased individual. May the Mother of God through the Merciful Jesus intercede many favors for everyone. Proceeds from these vigil candles will be used towards liturgical vestments, hosts, candles and further renovation of the sacristy.

**\$100 - Irene Kaminski**

*(Living & deceased members of the Kaminski family,
 Living & deceased members of the Bandzi family,
 In memory of Henry & Mary Baumbach,
 In memory of Wayne Leonhardt,
 In thanksgiving for graces received),*

\$20 - Dolores Kaczmarek
(Special Intention)**Świece Wigilijne**

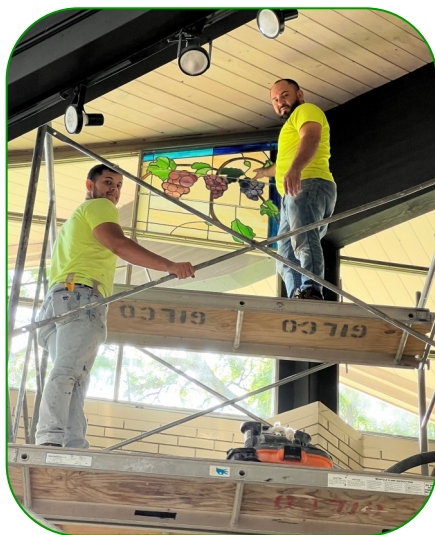
Przez 24 godziny na dobę płoną przy tabernakulum i figurze Matki Bożej Fatimskiej świece wigilijne. Świece reprezentują naszą obecność i naszą modlitwę w świętym miejscu. Jeżeli masz pragnienie możesz sponsorować 2 świece wigilijne przy Tabernakulum lub 2 świece wigilijne przy figurze Matki Bożej Fatimskiej. Sugerowana ofiara za jedną świecę jest \$10. Na zwyczajnej kopercie można napisać swoje imię i nazwisko, numer telefonu, rodzaj i ilość świec, które masz pragnienie sponsorować. Można napisać imię dziecka ochrzczonego, imię dziecka które przystępuje do Pierwszej Komunii świętej, osób zawierających małżeństwo, osoby chorej lub przyjmującej inny sakrament. Można też umieścić imię osoby zmarłej. Koperty można zwrócić do biura parafialnego, do zakrystii lub wrzucić wraz z kolektą do koszyka. Niech Matka Boża u Jezusa Miłosiernego wyprosi wszystkim wiele łask. Dochód z płonących świec będzie przeznaczony na szaty liturgiczne, hostie, świece i dalszy remont zakrystii.



JSB Painting LLC begins cleaning and painting the rusty metal beams at the entrances to the church.

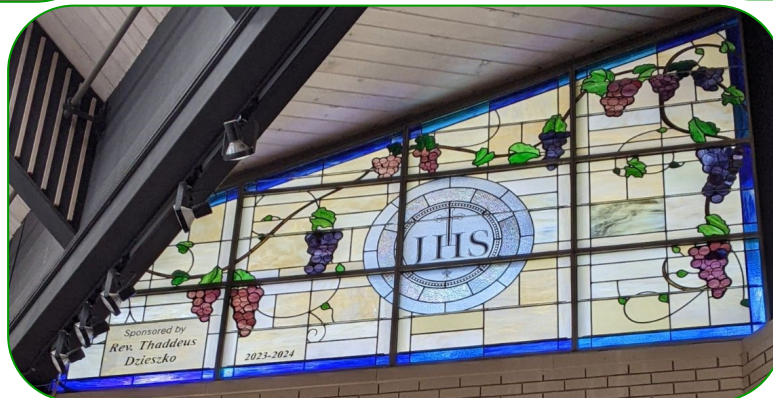


JSB Painting LLC rozpoczyna czyszczenie i malowanie zardzewiałych metalowych belek przy wejściach kościelnych.



Pro Studio installing the first of 16 stained-glass windows in our church this week.

Pro Studio montowali pierwszy z 16 witraży w naszym kościele w przeszłym tygodniu.



Weekly Offering ~ Tygodniowa Ofiara 9/9-10/2023

Weekly Budgeted Amount	-	\$9,250.00
<i>Mass Time</i>	<i>Number of Envelopes</i>	<i>Collection Amount</i>
4:30pm	36	\$861.00
7:30am	54	\$1,181.00
9:00am	102	\$2,072.00
10:30am	59	\$1,304.00
12:30pm	60	\$1,431.00
7:00pm	13	\$488.00
Mailed-In Env	20	\$362.00
E-Giving/Text-to-Give	9	\$208.00
TOTAL	353	\$7,907.00
Weekly Over/(Under) Budgeted Amount-		(\$1,343.00)
FYTD Over/(Under) Budgeted Amount-		(\$13,102.00)

Ward Hall Painting & Renovation Appeal - \$400.00
Energy Fund - \$3,704.00

*Forgot your envelope? Not registered but visiting our parish?
Like to text? You can make a one-time donation to
St. Faustina Kowalska Parish by
texting the "\$" to 1-773-729-1454*

Please remember St. Faustina Kowalska Parish
when planning your will or living trust.
THANK YOU for supporting our Parish!

*Zapomniałeś kopertkę na ofiarę? Nie jesteś zapisany do parafii
albo tylko odwiedzasz naszą parafię?
Można przekazywać ofiary jednorazowe na rzecz parafii
św. Faustyny Kowalskiej
wysyłając SMS "\$" na numer 1-773-729-1454.*

Pamiętajcie Parafię św. Faustyny Kowalskiej, kiedy
będziecie sporządzać Wasze testamenty.
DZIĘKUJEMY wszystkim za wsparcie naszej parafii!

Thank you to EVERYONE

*who has responded so generously to the Ward Hall
Painting and Renovation Appeal, but especially to the
following individuals who have donated \$100 or more!
If anyone is willing and able to donate toward this appeal,
please do so.*

We have already collected \$36,663.

\$200 - Aniela & Andrew Świder
\$100 - Irena & Zenon Bleszko, Danuta Jasińska

Dziękujemy WSZYSTKIM,

*którzy tak hojnie odpowiedzieli na specjalny apel
malowania i renowacji Sali Gimnastycznej Ward Hall,
a zwłaszcza następującym osobom,
które przekazały \$100 lub więcej!*

*Jeśli ktoś jest chętny i może przekazać ofiarę na ten apel,
prosimy abyście to zrobili.*

Już zebraliśmy \$36,663.

2023 Cow Pie Drop

Thank you very much to the Holy Name Society, which organized the 18th annual "Cow Pie Drop" last Sunday, September 10th. Congratulations to everyone who won prize money and thanks to everyone who purchased tickets - almost 600 tickets were sold.



Grand Prize - \$5,000

#445 - Nancy Pettrone

Touching Squares - \$350 to each

#011 - Tom Mintal

#343 - Ticket Not Sold

#390 - Ticket Not Sold

#503 - Stanisława Szczechowicz

#005 - Joanne Caulfield

#097 - Nancy Harhen

#527 - Elizabeth Daley

#101 - Janusz Lowisz



„Losowanie Przez Krowę”

Bardzo serdecznie dziękujemy dla Towarzystwa Najśw. Imienia Jezus, którzy w niedzielę 10-go września zorganizowali 18-stą roczną „Losowanie przez krowę”. Gratuluję wszystkim, którzy wygrali sumy pieniężne i dziękuję wszystkim którzy zakupili losy.





Drodzy Parafianie i Przyjaciele,
W Mądrości Syracha słyszymy wezwanie: „Pamiętaj o rzeczach ostatecznych i przestań nienawidzić – o rozkładzie ciała, o śmierci, i trzymaj się przykazań!”. Tę naukę doskonale zrozumiała Marianna, matka bł. ks. Jerzego Popiełuszki, zamordowanego przez Służbę

Bezpieczeństwa w październiku 1984 roku. Jak wyznała: „Przebaczyłam mordercom swojego syna. Teraz się za nich modłę. To morderstwo zostawiło we mnie wielką bolesną ranę, ale nie trzeba jej rozdrapywać. Niech im Pan Jezus daruje. Najbardziej bym się cieszyła, gdyby mordercy mojego syna się nawrócili”.

Słowo Boże zachęca nas do patrzenia na rzeczywistość, w której żyjemy, w perspektywie życia wiecznego. We fragmencie dzisiejszej ewangelii słyszeliśmy o tym, że „Piotr podszedł do Jezusa i zapytał: «Panie, ile razy mam przebaczyć, jeśli mój brat zawini względem mnie? Czy aż siedem razy?»”. Jezus wyjaśnia, że darowanie winy bliźniemu otwiera nas większą miłością, daje nam dostęp do Bożego przebaczenia. Natomiast naśladowanie nielitościwego dłużnika powoduje, że nasze chrześcijaństwo pozostaje tylko niewiele znaczącą deklaracją z przeszłości.

Wielu, którzy przebaczyli bliźnim ich poważne przewinienia, wyznaje: „bez wiary byłoby trudno”. Warto w tym momencie postawić sobie pytanie: na czym polega chrześcijańskie przebaczenie, które jest naszym obowiązkiem? Bez przebaczenia życie w rodzinie, sąsiedztwie czy społeczeństwie byłoby nie do zniesienia. Wzorem jest dla nas Ojciec niebieski, którego naśladowcami mają stawać się uczniowie Boskiego Mistrza. Wielkość Bożego przebaczenia doskonale ukazuje przypowieść o nielitościwym dłużniku. Widzimy w niej wszechmoc i majestat, który objawia wielkość Bożego miłosierdzia. Możemy również zauważyć, iż zapomnieliśmy o tym sługa z przypowieści: „Sługo niegodziwy! Darowałem ci cały ten dług, ponieważ mnie prosiłeś. Czyż więc i ty nie powinienes być ulitować się nad swoim współsługą, jak ja ulitowałem się nad tobą?”. Za to zaniedbanie spotkał owego sługę straszny sąd. Podobny los czeka każdego z nas, jeśli nie przebaczymy z serca tym, którzy wobec nas zawinili.

Być chrześcijaninem to kochać. A miłości nie ma bez przebaczenia. Przypomina nam o tym Kościół w uczynku miłosierdzia „urazy chętnie darować”. Urazy powstają w wyniku cierpienia zadanego człowiekowi. Bóg pierwszy daje nam przykład, co robić z tego rodzaju bólem, urazami – On je daruje. Przypomina tym samym, że darowanie urazów jest powrotem do dobra. Natomiast „zatwardziałość serca” nie dopuszcza

zmiany, rozwoju czy postępu. I jest formą odmowy nawrócenia.

Św. Jan Paweł II w encyklice o Bożym miłosierdziu stwierdza: „Przebaczenie świadczy o tym, że w świecie jest obecna miłość potężniejsza niż grzech” (nr 14). Przebaczenie „siedemdziesiąty siódmy raz” stanowi styl życia chrześcijańskiego. Miłość przebaczącą mamy okazywać zawsze. Stąd warto, aby powstrzymywać się od zemsty i odwetu, modlić się za kogoś, kto wobec nas zawinił i być gotowym do pomocy, kiedy ktoś rzeczywiście tego potrzebuje. Chodzi więc nie tylko o przebaczenie „z serca”, ale również o życzenie dobra temu, komu przebaczyliśmy. Bardzo serdecznie witam dzieci, młodzież, nauczycieli, wychowawców i katechetów, Programu Religijnego REF oraz Polskiej Szkoły Ks. Stanisława Cholewińskiego, po przerwie wakacyjnej. Życzę wam udanego i błogosławionego nowego roku szkolnego 2023/24.

Bardzo dziękuję dla firmy Pro Studio, Inc. za zamontowanie pierwszego okna witrażowego w naszym kościele. Mam nadzieję, że po zamontowaniu wszystkich okien nie tylko to ozdobi nasz kościół, ale również wyciszy przed hałasem latających samolotów. Zdecydowanie będzie ochroną przed rażącymi promieniami słonecznymi, zbyt szybkim przegrzaniem kościoła latem i zbyt szybkim oziębianiem zimą. Bardzo się cieszę, że to pierwsze okno mogłem sponsorować i zostawić po sobie dla przyszłych pokoleń pamiątkę po naszej dobrej duszpasterskiej współpracy. Jak widzicie z własnych obserwacji rozpoczęliśmy czyszczenie i malowanie belek metalowych podtrzymujących całą konstrukcję kościoła. Będzie również oczyszczona i zabezpieczona figurka św. Joanny de Chantal i pozostałe figurki na głównej belce przy wejściu głównym. Firma JSB zajmująca się czyszczeniem i malowaniem umyje dodatkowo również okna przy trzech wejściach kościelnych. Gratuluję wszystkim, którzy wygrali nagrody pieniężne w tegorocznym „Cow Pie Drop” losowaniu przez krowę. Bardzo serdecznie dziękuję Towarzystwu Najśw. Imienia Jezus „Holy Name Society” za przeznaczenie dochodu z tego losowania na czyszczenie i malowanie metalowych belek kościelnych. Niech Miłosierny Pan wszystkim hojnie błogosławi. Szczęść Boże!

Ks. Kan. Tadeusz Dzieszko
Proboszcz

Msza Radiowa z parafii Św. Faustyny

Serdecznie zapraszamy szczególnie osoby chore, do słuchania i uczestniczenia w Mszy świętej radiowej, nadawanej z naszego Kościoła św. Faustyny Kowalskiej, w każdą niedzielę, **o godz. 11:00 rano** za pośrednictwem Stacji **WEUR 1490AM**, którą sponsoruje Anna i Tomasz Wojdyła, właściciele LONE TREE MANOR BANQUETS.



Dzieci Boże naśladowują swojego Ojca

Jak niewiele trzeba, by króla z przypowieści skłonić do miłosierdzia. Jedno zdanie i jeden gest odmieniają los dłużnika. Tam, gdzie jest Boże i ludzkie przebaczenie, wracają harmonia i radość. Sługa naiwnie myśli, że obietnica spłacenia długu cokolwiek mu da. Prosi o odroczenie spłaty. Pan jest bardziej przenikliwy i dług mu w ogóle daruje. Nie sposób zasłużyć na Boże miłosierdzie. Nie można się samemu zbawić, zasypując Boga swoimi obietnicami poprawy. Zbawienie to zawsze dzieło łaski darmo danej, z którą człowiek współpracuje. Doświadczenie tego, że ktoś nam okazał miłosierdzie, powinno przełożyć się na naszą postawę wobec innych. Zatwardziałość i mściwość prowadzą do pozornej wygranej i obezwładniającego smutku. Bogu jest miłsze naśladowanie Jego miłosierdzia niż sterylna bezbłędność. Siedemdziesiąt siedem razy to znaczy zawsze.

Panie Jezu, każde rozgrzeszenie, które otrzymuję w konfesjonale, to jeszcze jeden powód, by na wieki wyśpiewywać Bożą łagodność. Błogosławiona wina, skoro Ty ją gładzisz i pokazujesz ogrom Twej miłości do mnie. Amen.

Fundusz na utrzymanie Budynków Parafialnych

Kopertki przeznaczone na utrzymanie budynków parafialnych będą zbierane podczas drugiej kolekty na każdej Mszy św. w tą niedzielę, **17-go września**. Niech Bóg Wam wynagrodzi za wasze wsparcie i hojność na ten cel.

**Adoracja Najświętszego Sakramentu**

Adoracja Najświętszego Sakramentu odbędzie się w **każdy wtorek** miesiąca. Wystawienie rozpocznie się bezpośrednio po Mszy św. w języku polskim o godz. 8:30 am. Adoracja będzie trwała cały dzień, aż do czasu Mszy św. w języku polskim o godz. 7:00 pm. Wspólnie modlimy Koronkę do Miłosierdzia Bożego o godzinie 3:00 pm.

Modlitwa o beatyfikację Sług Bożych Józefa i Wiktorii Ulmów z dziećmi

Wszeczmogący wieczny Boże, dziękujemy Ci za świadectwo heroicznej miłości małżonków Józefa i Wiktorii z dziećmi, którzy oddali swoje życie ratując prześladowanych Żydów.

Niech ich modlitwy oraz przykład wspierają rodziny w chrześcijańskim życiu i pomagają wszystkim kroczyć prawdziwą drogą świętości.

Panie, jeśli jest to zgodne z Twoją wolą, racz łaskawie udzielić mi łaski ..., o którą Cię proszę przez ich wstawiennictwo i zalicz ich do grona Błogosławionych.

Przez Chrystusa Pana naszego. Amen.
Ojcze nasz..., Zdrowaś Maryjo..., Chwała Ojcu...

MUZYCZNY WIECZÓR UWIELBIENIA**Świadectwo**

WTOREK - 19 WRZEŚNIA
PARAFIA PW. ŚW. FAUSTYNY

5252 S Austin Avenue, Chicago

6.30pm - koncert uwielbienia

7pm - msza święta

świadectwo

**Iwona Pietrala**

Wokalistka, ewangelizatorka, a przede wszystkim „córka Króla”!
Autorka znanych utworów „Oblubienica”, „Jestes piękna” i „Niezwyciężony”.
Po spotkaniu z Jezusem w 2013, dzieli się swoim świadectwem nawrócenia. Jest członkiem wspólnoty Koinonia Jan Chrzciciel, a jej pasją jest uwielbienie, oraz ewangelizacja.

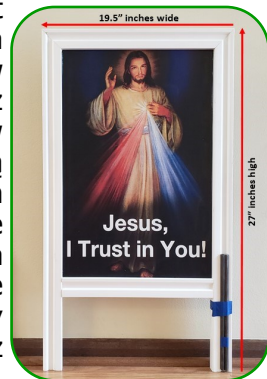
Grzegorz Miecznikowski

Jako nastolatek został ateistą i gorliwie przekonywał wszystkich, że Bóg nie istnieje. Dziś, opowiada o miłości Boga bezdomnym, więźniom, skinheadom, ludziom spotkanym w metrze... Bóg wyciągnął go z depresji, nerwicy, hazardu i przeprowadził zwycięsko przez chorobę onkologiczną. Na co dzień prowadzi Służbę Ogień Miłości w ramach Apostolskiego Ruchu Wiary.

**Obraz Jezusa Miłosiernego**

Jeśli ktoś jest zainteresowany obrazem Jezusa Miłosiernego to mamy kilka w biurze parafialnym. Obrazy już stoją przed wieloma domami w Stanach Zjednoczonych, aprobatą i błogosławieństwem Centrum Bożego Miłosierdzia. Poświęcone obraz o rozmiarach 19.5" x 27" za \$60.00, można nabyć w biurze parafialnym. Obraz jest oprawiony w białych ramach na stojaku z kolcami do wbicia w ziemię. Obraz ma napis „**Jezu Ufam Tobie**” w języku

angielskim, polskim lub hiszpańskim, do wyboru.

**Wreszcie Żyć - 12 Kroków Ku Pełni Życia**

Prowadzący warsztaty rozwoju duchowego „Wreszcie Żyć” przy parafii Sacred Heart w Palos Hills wraz ze wspólnotą SYCHAR ogłaszają zapisy do nowej grupy.

tel. 708-417-3292

12krokow.palos@gmail.com

www.12krokow.sychar.org



Św. January – 19 września

OPIEKUN: dawców krwi i złotników. Jest przyzywany przeciw erupcjom Wezuwiusza. PATRON: Neapolu.

IMIĘ: pochodzenia łacińskiego, znaczy „styczeń” (Ianuarius), miesiąc poświęcony bogu Janusowi o dwóch obliczach. January urodził się pod koniec III wieku w Neapolu albo w Benewencie, gdzie był biskupem. W czasie prześladowań w 303 roku został skazany na pożarcie przez lwy, ale zwierzęta go oszczędziły. Został wówczas wrzucony do pieca, z którego wyszedł bez szwanku, ostatecznie ścięto go niedaleko Puteoli. Jego krew zebrano i przechowano w dwóch ampułkach. Kult Januarego jest potwierdzony od V wieku.

Przedstawia się go w szatach biskupich, z palmą męczeństwa, z ampułkami i lwami.

Św. Mateusz – 21 września

OPIEKUN: bankowców, bankierów, księgowych, poborców podatkowych.

ATRYBUTY: księga i halabarda, narzędzia męczeństwa.

IMIĘ: pochodzenia hebrajskiego, znaczy „dar Boga”. Mateusz (Lewi według Marka i Łukasza) był Żydem, który pracował dla Rzymian jako poborca podatków i, jako taki, był nielubiany przez ludność. Jezus ujrzawszy go w komorze celnej, zawołał go, on zaś zostawił wszystko i poszedł za Nim. Mateusz napisał swoją Ewangelię w drugiej połowie I wieku, prawdopodobnie w Syrii, dokąd się udał, aby ewangelizować miejscową ludność. Według źródeł apokryficznych, poniósł męczeństwo w Etiopii. Jest przedstawiany jako piszący Ewangelię, inspirowany przez anioła.

Św. Maurycy – 22 września

OPIEKUN: strzelców alpejskich, żołnierzy, Gwardii Szwajcarskiej, farbiarzy. Przyzywają go chorzy na dnę.

IMIĘ: z łaciny, znaczy „pochodzący z Mauretanii”. Dowódca Legionu Tebańskiego, kiedy przemierzał Valais w czasach prześladowań zarządzonych przez Dioklecjana (początek IV wieku), poniósł męczeństwo wraz z sześcioma tysiącami swoich żołnierzy, ponieważ odmówił złożenia ofiary bogom pod Agaunum (obecne Saint Moritz). Jego kult rozpowszechnił się początkowo w szwajcarskim kantonie Valais.

Jest przedstawiany w stroju żołnierza (czasem jako czarnoskóry), z chorągwią, mieczem i palmą.

Św. Pio z Pietrelciny – 23 września

PATRON: Szczególne miejsce kultu – San Giovanni Rotondo.

IMIĘ: pochodzi z łaciny, znaczy „religijny, pobożny”. Francesco Forgione urodził się w Pietrelcinie w 1887 roku. Został kapucynem w 1903 roku, obierając imię Pio. Wyświęcony na kapłana w 1910 roku, zamieszkał w roku 1916 w klasztorze Matki Bożej Łaskawej w San Giovanni Rotondo. Prowadził tam intensywną działalność charytatywną i apostołską, zasłynął jako cudotwórca i niestrudzony spowiednik. W 1918 roku otrzymał stygmaty, znak zjednoczenia z Męką Chrystusa. Zmarł w 1968 roku, został kanonizowany w roku 2002 przez Jana Pawła II. Przedstawia się go w habicie kapucyńskim, często z zabandażowanymi dłońmi.

REKOLEKCJE “UZDROWIENIE PO ABORCJI”

dla osób, które bezpośrednio lub pośrednio uczestniczyły w aborcji i z tego powodu cierpią psychicznie i duchowo.

22-24 września

Prowadzący:

s. Maksymiliana Kamińska MChR
kapłan i zespół

Miejsce rekolekcji:

Chicago

/adres objęty dyskrecją/

Zapisy i informacje:

s. Maksymiliana
+ 1 773 656 7703

Przyjdź po uzdrowienie
i przebaczenie.
Zakończ żałobę
i zapełnij puste miejsce
po stracie dziecka.

Początek astronomicznej jesieni 2023

Koniec lata i początek astronomicznej jesieni przypadają w równonoc jesienną. Wyznacza ją padanie promieni słonecznych prostopadłe na równik. W 2023 roku będzie miało to miejsce dokładnie w dniu początku kalendarzowej jesieni - w sobotę, 23 września.

Co istotne, podczas równonocy dzień i noc trwają tyle samo, około 12 godzin. Potem nocę będą się sukcesywnie wydłużać, aż do przesilenia zimowego, czyli do 21 grudnia.

Początek kalendarzowej jesieni 2023

Pierwszy dzień kalendarzowej jesieni zawsze wypada w ten sam dzień - 23 września. W 2023 roku będzie to sobota. Jak wyżej wspomniano, w tym roku data wyjątkowo pokrywa się z początkiem jesieni astronomicznej. Jesień potrwa trzy miesiące - do 21 grudnia, kiedy to rozpocznie się kalendarzowa zima.

Meteorologiczna jesień 2023

Meteorologiczna jesień przychodzi najszybciej ze wszystkich - 1 września. Meteorologiczne pory roku ustalone zostały dla naukowców, klimatologów i meteorologów. Mają umożliwiać porównywanie tych samych okresów, dzięki czemu możliwe jest tworzenie tzw. modeli porównawczych.



Gość z Jasnej Góry O. Zbigniew Ptak OSPPE

Od 28-go września do 20-go października, będziemy gościć Ojca Zbigniewa Ptak, z Jasnej Góry z Częstochowy, który posługuje duszpastersko ponad 40 lat. Ojciec Zbigniew ma trzy pasje: Eucharystię, błogosławieństwo i książki.

Kilkanaście lat temu otrzymał łaskę rozkochania się we Mszy Świętej. Jej stara się wszystko podporządkować. Słowo Boże głosi o tym jak rozkochać się w Boskiej Liturgii, poprzez wewnętrzną postawę, od której zależą owoce Eucharystii. Od ubiegłego roku niemal co miesiąc głosi rekolekcje na Jasnej Górze na temat uzdrawiającej mocy Mszy Świętej. Druga pasja – błogosławieństwo – zrodziła się w jedynym na świecie Sanktuarium Rodzinnych Błogosławieństw w Leśniowie k. Częstochowy. Stara się błogosławić niemal przy każdej okazji. Prowadzi Inicjatywę Ewangelizacyjną WEJDŹMY NA SZCZYT, której charyzmatem jest m.in. wydawanie książek, głównie o Eucharystii. Prowokuje autorów do pisania, wyszukuje nowe tematy i zapomniane tytuły.

Jego marzeniem jest, aby każdy doświadczał głodu Eucharystii, aż do największej radości serca. W 2022 roku powierzono mu na Jasnej Górze funkcję dyrektora Wydawnictwa Zakonu św. Pawła i Pustelnika „Paulinianum”.

Ojciec Zbigniewie szczęśliwego lotu i do zobaczenia w parafii św. Faustyny w Chicago.

Koperty na Organizacje Parafialne

Jak co roku, w pakiecie kopert na miesiące wrzesień i październik znajdują się koperty przeznaczone na wsparcie konkretnych organizacji parafialnych. Koperta Towarzystwa Świętego Imienia jest niebieska, koperta Klubu Kobiet jest różowa, a koperta Klubu Seniorów jest żółta. Jeśli chcesz wesprzeć jedną lub wszystkie nasze organizacje parafialne, użyj wyznaczoną kopertę i wrzucić ją do koszyka w kościele wraz z niedzielną ofiarą we wrześniu. Bóg zapłać za wsparcie!

Ci, którzy nie są zarejestrowanymi parafianami i/lub parafianie, którzy nie otrzymali jeszcze pakiet z kopertami, mogą udać się do biura parafialnego, aby przekazać ofiarę.

Polski Klub św. Faustyny

Następne spotkanie Polskiego Klubu św. Faustyny odbędzie się w niedzielę, **1-go października**, po Mszy św. o godz. 9:00 rano w Sali św. Jana Pawła II w Centrum Parafialnym św. Faustyny.

Lednica 2000 Association zaprasza na

XVIII Lednickie Spotkanie Młodych
sobota, 23 września 2023 r.
17.30 – 21.30

"Idź za Barankiem"

Spotkaniu będzie przewodniczył
ks. Marek Smółka

Koordinator do spraw Polonijnych Archidiecezji Chicago

Gość Specjalny

o. Tomasz Albrecht OP

Duszpasterz Ruchu Lednickiego w Polsce

Parafia św. Rozalii

6750 W. Montrose Ave. Harwood Heights, IL 60706

Grupy zorganizowane prosimy o zrobienie/namalowanie/narysowanie flagi z Barankiem
Wszystkich uczestników prosimy przyniesienie dzwoneczków, które użyjemy w czasie Spotkania
Weźcie również krzeselka lub kocyki do siedzenia

Informacje:
jolawasko@aol.com
773.573.5430



ARCHDIOCESE OF CHICAGO



SEMINARYJNY FUNDUSZ EDUKACYJNY

Archidiecezjalna kolekta na edukację
i formację naszych przyszłych kapłanów.



Dziękujemy za wsparcie naszych seminarzystów i złożenie hojnego daru na ich edukację.



archchicago.org/seminarianfund

Parish Information ~ Informacje Parafialne

Baptism

The sacrament of Baptism is administered in English and Polish. Due to the pandemic situation, we do not have group baptisms. Only one child is permitted to be baptized in a single event. Parents are required to attend a baptismal preparation class prior to the planned date of the child's baptism. Please contact the parish office to register your child for Baptism.

Reconciliation

We invite you to take advantage of the sacrament of reconciliation every Saturday from 3:30 to 4:15 pm. You must sanitize your hands and wear a mask for confession.

Marriage

The Archdiocese of Chicago recommends that individuals who plan to marry should contact the parish office at least six months before the planned wedding date. Please make it a priority to reserve the date with the church first and then with other vendors. Please contact one of the priests directly or the parish office as soon as possible.

Anointing of the Sick

Every first Saturday of the month after the 4:30 pm Mass. Please contact the priest as soon as possible to make arrangements in receiving this sacrament in serious health crises. Do not delay arranging for the sacrament of the anointing until the person is unconscious or close to death.

Holy Communion for the sick/First Friday

If any parishioner, or relative thereof, is sick and/or homebound, and would like to receive Holy Communion, please contact the parish office with their name and telephone number.

Chrzest św.

Sakrament Chrztu Świętego jest udzielany w języku angielskim i polskim. Ze względu na sytuację epidemiczną, nie mamy chrztów zbiorowych. Rodzice są zobowiązani do wzięcia udziału w spotkaniu przygotowującym do tego sakramentu przedplanowaną datą chrztu dziecka. Prosimy o skontaktowanie się z biurem parafialnym, aby zgłosić dziecko do chrztu.

Spowiedź św.

Zapraszamy do skorzystania z sakramentu Pojednania w każdą sobotę od godz. 3:30 do godz. 4:15 po południu. Podczas spowiedzi należy mieć wydezynfekowane ręce i założoną maseczkę.

Sakrament Małżeństwa

Archidiecezja Chicago zaleca, aby osoby, które planują zawarcie sakramentu małżeństwa zgłosiły się do biura parafialnego co najmniej sześć miesięcy przed datą ślubu. Prosimy, abyście najpierw ustalili termin w kościele, a następnie w innych miejscach. Prosimy o kontakt z wybranym kapłanem lub biurem parafialnym najwcześniej jak tylko jest to możliwe.

Sakrament Namaszczenia Chorych

Prosimy o kontakt z księdzem w celu ustalenia terminu przyjęcia tego sakramentu. Przypominamy, że nie wolno zwlekać z udzieleniem sakramentu chorych do momentu kiedy osoba będzie nieprzytomna lub bliska śmierci.

Komunia Święta dla chorych/Pierwsze Piątki

Jeśli ktoś z was lub waszych bliskich choruje i chciałby przyjąć Komunię Świętą, to prosimy o zgłoszenie osoby chorej do biura parafialnego.

Please Pray For The Sick

Look kindly upon our brothers and sisters who are suffering, or acutely, chronically or terminally ill. In the midst of illness and pain, may they be united with Christ, who heals both body and soul. May they know the consolation promised to those who suffer and be fully restored to wellness and wholeness. We ask this in the name of Jesus Christ, our Lord. Amen.

Jimmy Arroyo, Baby Carlo, Diane Bingham, Stanley Bockwell, Christopher Brook, Kimberlee & Liam Brown, Andrea Covert, Katie Cuchetto, Elliot Domelewski, Sharon De Young, Florence Dudczyk, Dorothy Dujmovic, John Dunn & Family, Linda Evans, Mateusz Fic, Marisa Gargano, Frank & Julia Grah, Margaret & John Green, Patrick Greenhill, Marianne Grosam, Mia Hanson, Frank Hernandez, Denise M. & Rich S. Jandura, Irene Kaminski, Janice Kasper, Jane Kawecky, Scott Koker, Aniela Kulawiak, Carol Kulbida, Julia Kunicki, Rich Labriola, Joanna Lamping & Sons, Michael Lamping, Kevin & Margaret McKeon, Mary Jane McLaughlin, Jackie Mintal, Bill Mroz, Bill Novak & Family, Esther Nowak, Rick Nowak, Michelle Nowicki, Vickie O'Malley, Terrence Oates, Dawn Ostapowicz, Marie Pesice, Michael Pesice, Sandy Ramirez, John Rybski, Ben & Helen Sadowski, Irene Samborski, Pina Sanchez, Charmaine Simikoski, Jimmy Smith, Sr. Maria-Paulina Sterling, Donald Thompson, Steven & Norman Vanbever, Florence Warchal, David Wilder, Maria Wisniewski, Pam Zeglicz

Módlmy Się Za Chorych

Panie Jezu, w czasie Twego ziemskiego życia z miłością pochylałeś się nad ludzkim cierpieniem, bólem i chorobą; nawiedzaj naszych chorych i daj im łaskę łączenia ich doświadczeń z Twoją męką i śmiercią na krzyżu. Niech dzięki Twej obecności odkryją wielki skarb i tajemnicę cierpienia, które przyjmowane z miłością przyczynia się do zbawienia świata. Otocz naszych chorych życzliwymi i dobrymi ludźmi oraz poślij do nich kapłanów, którzy pomogą im dojrzałe przeżywać te trudne chwile. Amen.

Prayer

God, teach me to forgive other people the way you forgive me.

Mission for the Week

Name one person you are angry with. Pray to God. Ask God to help you let go of your anger and really forgive. Thank God for them.

Sharing the Gospel

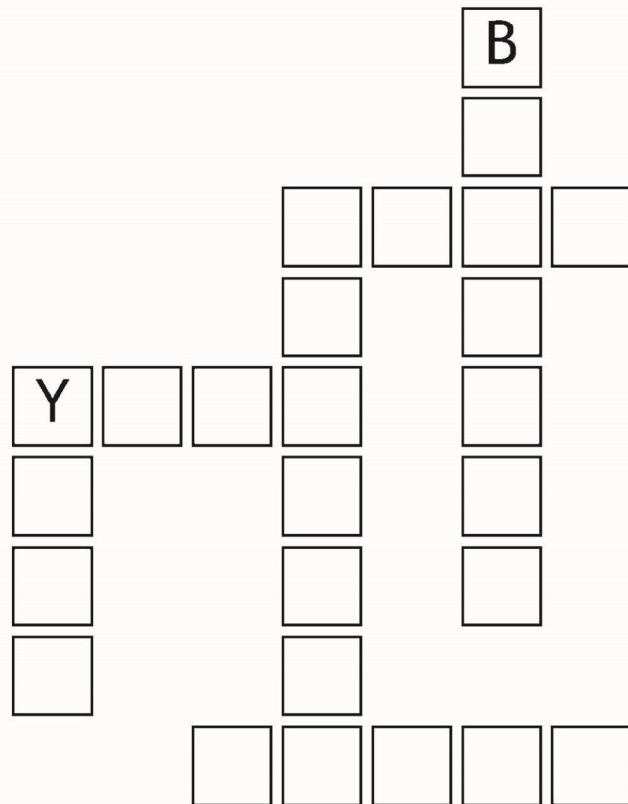
You sin, just like everybody else does. God forgives you even if your sin is very bad. God washes all of your sins away and treats you with kindness. The next time someone hurts your feelings, remember how God forgives you. Follow God's example.

Now color
the picture!

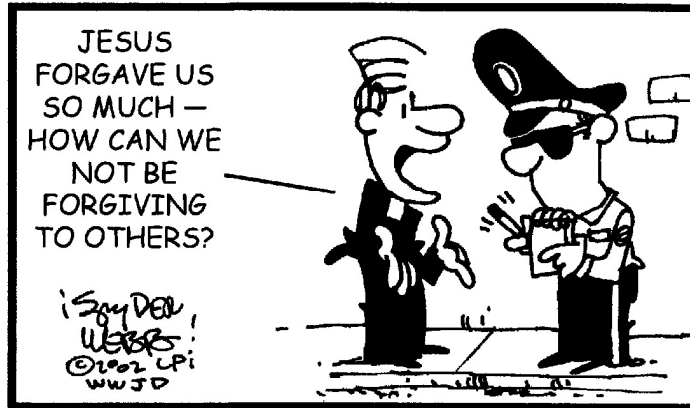


Fit this Gospel message into the empty squares:

Forgive your brother from your heart.



24TH SUNDAY IN ORDINARY TIME



24TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

